

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1937)

Heft: 796

Rubrik: Eglise suisse = Schweizerkirche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Suisse has put in are of amazing quality, quantity and value and no words of mine can adequately describe the wholeheartedness of his endeavours to bring about happy results from all points of view.

To all of you who have so kindly sponsored our Appeal, may I address my most cordial personal thanks."

Mr. De Brunner's speech was warmly received with much cheering by the company assembled and M. L. Thémoin, the Hon. Secretary of the French Hospital replied on behalf of the Hospital. He said:

"Je vous remercie des paroles si aimables que vous venez de prononcer, et je ne manquerai pas de transmettre à mes collègues du Comité de l'Hôpital Français les remerciements que vous leur adressez.

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs,

Rassurez-vous, je n'ai pas l'intention de prononcer un long discours. Vous êtes venus ce soir pour faire une bonne action, mais aussi afin de vous amuser, et je ne veux pas retarder votre plaisir.

Vous connaissez tous l'Hôpital Français, vous savez ce qu'il est et ce qu'il fait, vous savez avec quel dévouement infatigable nos médecins, qui donnent si généreusement leur temps et leurs talents, nos sœurs, toutes de bonté et de patiente douceur, reçoivent, soignent, encouragent, et guérissent ceux que la maladie et la douleur ont terrassés.

Vous savez d'autre part que les trois nationalités principalement représentées ici ce soir nous donnent plus de 65% de nos malades. Mais vous savez également que quelle que soit la nationalité, et quelle que soit la religion, les portes de l'Hôpital Français sont, et seront toujours largement ouvertes à ceux qui souffrent, et qui ont besoin de soins. L'Hôpital Français est donc votre hôpital et si, par malheur, la maladie vous atteint un jour, vous y serez accueillis et vous vous y sentirez chez vous.

Ce que vous ignorez peut-être, c'est que l'Hôpital Français est aujourd'hui la seule institution ou tout soit absolument gratuit.

C'est donc avec un grand plaisir, et une grande reconnaissance, que nous voyons des initiatives telle que celle qui nous réunit ici ce soir. Au nom du Comité de l'Hôpital, je vous remercie, Monsieur le Président, je remercie votre Comité Organisateur, MM. J. Bourbon, Président de la S.D.P., Juriens, Malet, Paggi, Suter et Verger, tous vieux amis de l'Hôpital, je remercie les Clubs Culinaires Suisses, Français, et Italien, je remercie enfin tout ceux qui, par leur temps, leurs talents, ou leur présence ici, ont si largement contribué à la réussite de cette soirée.

Je ne puis mieux faire en terminant que de vous rappeler la devise du Club Helvetia dont nous sommes les hôtes, devise particulièrement appropriée à cette occasion, "Un pour tous, Tous pour un."

Thanks are due to many others who helped in making the Gala Evening an outstanding success and their names would be mentioned herein if the space so generously given by the "Swiss Observer" had not been already more than filled.

H. L. Stubbs.

Secretary.

The Union Helvetia Club.

THE STOCK EXCHANGE OF ZURICH.

(By Leu and Co.'s Bank Limited, Zurich).

Zurich, February 8th, 1937.

Contrary to most foreign markets the Zurich stock-exchange maintained a fairly optimistic aspect in the second part of January and it may be noted that foreign news had only an influence on the general trend when they were of good nature. Prices varied at that time little. At the beginning of February, however, a burst of enthusiasm was evident here as well as in New York, Paris, Brussels and other places. Quotations rose sharply and many stocks attained new heights. This state of affairs kept on for quite a few days, favoured also by the comparative quietness in the political fields of Europe. At the end of this week signs of fatigue grew more evident and slight setbacks were common. The leading stocks, however, closed still well above beginning prices.

The publication of the annual-statements of a number of banking institutions created a big demand in bank-stocks. Also insurance stocks were well looked for, but owing to very small turnovers this was expressed mostly in higher bids. Those with the highest gains are Motor-Columbus, Indelec, I.G. Chemie and Italo-Suisse. With the others the advances range between 1 and 10 fr. Industrial markets saw a revival that favoured especially Machine and Metal industries. Although nowhere top prices could be held, same ranged considerably higher for a few days at least.

A. G. Adolph Saurer 325—307—342—332
Aluminium-Industrie 2735—2710—2750—2740
Brown Boveri 235—230—245—236
Fischerstahl 540—530—565—555

As exceptions Sulzer and Maschinenfabrik Oerlikon quoted 30 resp. 10 Fr. lower. Electrical stock showed irregular tendency.

Aare-Tessin opened with 830 reached the 840 mark, dropped to 810 and closed with 820.

Centrakraft opened with 810, dropped to 760 and closed with 775.

Kraftwerk Laufenburg opened with 650, dropped to 645, reached 665 and closed with 660.

Steep rises encountered Schweiz-Amerik. Stickerei-Ind.-Ges. from 290 to 380, while Nestlé advanced from 1130 to over 1160. With foreign industrial Southamerican electric shares are the favourites, Chade sold for 1820 as against 1605 in Mid-January and Italo-Argentina for over 260 as against 240 at the same time. Also Royal Dutch viewed with interest, as the prospects for oil stocks looks promising. The stocks of Comp. Sevillana de Electricidad, a Spanish enterprise, having been barred from quotation for a few months were admitted again and noted 103 as against 95. Also Swedish Match, Stearna Romana, A.E.G. and J.P. Bemberg enjoyed more interest than usually.

In regard to the bond market very small alterations have taken place as far as Swiss Governmental issues are concerned. Heavy selling from the side of Germany were easily absorbed and not very many bonds quoted a fraction of a per cent. lower. After a pronounced up-turn in Geneva and Neuchâtel bonds same closed a few points lower, while the market for the majority of City and Community issues was very small and stable. In connection with a firm trend of security marks, German bonds rose considerably. In the course of the week a reaction caused a setback and they lost some of their gains. French bonds are still highly irregular and give evidence of the unsettled financial situation of the treasury. Some, however, such as 5% Littoral are 2—3% higher (98½%).

SPRING IN SWITZERLAND.

O, beauteous land — this Switzerland in Spring — a charming scene — the cherry-trees in bloom — rose-tipped leaves — waving to the sky — Ah! happy I — not seeing gloom!

Though beauty long — has there been matchless deem'd — the art of Spring — dazzles those who seek — to paint those charms — which varied as they beamed — to those who see it not — all words are weak!

Mary E. Brandwood.

MAGGI'S SOUPS
FLOURISH BECAUSE THEY NOURISH
16 DELICIOUS VARIETIES 2d PER TABLETS

If not Stocked by your Grocer, apply to
MARBER & Co., Sole Agents of THE MAGGI COMPANY,
1 STANHOPE STREET, LONDON, N.W.1

Drink delicious "Ovaltine"
at every meal—for Health!

FORTHCOMING EVENTS.

Wednesday, February 17th, at 8 o'clock — Swiss Mercantile Society — Annual General Meeting — at Swiss House, 35/36, Fitzroy Square, W.

Friday, February 26th, at 6.45 p.m. — Swiss Club Liverpool — Dinner and Dance at the Bear's Paw Restaurant, Lord Street, Liverpool.

Friday, February 26th, at 8 o'clock — Nouvelle Société Helvétique — Monthly Meeting — followed by Lantern Slides — by E. Wepf, Esq., at "Swiss House," 34/35, Fitzroy Square, W.

Friday, March 12th — Schweizerbund (Swiss Club) — Fancy Dress Ball, at 74, Charlotte Street, W.1. Extension till 2 a.m.

Saturday, March 13th, at 7 o'clock — City Swiss Club — Dinner and Dance — at the Mayfair Hotel, Berkeley Square, W.1.

Saturday, April 10th — Swiss Club Birmingham — Swiss Rally and Annual Dinner and Ball, at the Midland Hotel, Birmingham. (Reception 6.15 p.m., Dinner 6.45 p.m.).

SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up £6,400,000

Reserves - - £1,560,000

Deposits - - £39,000,000

All Descriptions of Banking and Foreign Exchange Business Transacted

: : Correspondents in all : :

: : parts of the World. : :

FRASER & CO. (P. BRUN, Proprietor.)

(HIGH CLASS TOBACCONISTS.)

MOST UP TO DATE GENTLEMEN'S HAIRDRESSING SALOON.

50, Southampton Row, W.C.1.

SHAVE & BRUSH UP 6d. — HAIRCUTTING 9d.

IF YOU HAVE A FUNCTION TO ATTEND, WHY GO HOME?

3 DRESSING ROOMS ARE PLACED AT YOUR DISPOSAL, CHARGE 1/-.

Telephone for appointment Holborn 2709.

Business Hours 8 a.m. to 8 p.m. - Saturday 8 a.m. to 1 p.m.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762).

(Langue française).

70, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.

(Near New Oxford Street).

Dimanche 14 Février 11h — M. le Pasteur Corsani — Collecte en faveur de l'Eglise Vaudoise du Piémont.

11h. — Ecole du Dimanche, M. R. Hoffmann-de Visme.

6h.30 — Culte et Prédication. M. R. Hoffmann-de Visme.

SERVICE FUNEBRE.

Le 8 Février, 1937 au crématoire de Southampton — Werner Eichenberger de Burg (Argovie) et Coraillod (Neuchâtel) né le 25 Février 1884, décédé à Portsmouth le 2 Février 1937 — des suites d'un accident.

M. R. Hoffmann-de Visme reçoit à l'église, 79, Endell Street, W.C.2, le mercredi de 11h. à 12h.30 et sur rendez-vous à son domicile, 102, Hornsey Lane, Highgate, N.6. S'adresser à lui (téléphone: ARChway 1798) pour tous renseignements concernant les instructions religieuses, les mariages et autres actes.

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschsprachige Gemeinde).

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2. (near General Post Office.)

Sonntag, den 14. Februar 1937.

11 Uhr morgens, Gottesdienst und Sonntagsschule.

7 Uhr abends, Gottesdienst.

8 Uhr, Chorpöbe.

BESTATTUNG.

Am 5. Februar wurde beerdigt: Hans Emil Geisser von Altstätten (St. Gallen); geb. am 9.7.1888 — gest. am 1.2.1937.

ST. BONIFATIUS KIRCHE.

47, Adler Street, Commercial Road, Aldgate, E.1.

Katholisch-Deutscher Gottesdienst während der Fastenzeit.

Sonntag, den 14. Februar, 7h. Abends Fastenpredigt, gehalten von Pater Dangelmaier von Fribourg.